



BACK BRACE PRO COMFORT

GB IE

BACK BRACE

Instructions for use

SE

RYGGBANDAGE

Bruksanvisning

FI

SELKÄTUKISIDE

Käyttöohje

DK

RYGBANDAGE

Bruksanvisning



Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality article. The instructions for use are part of this product. They contain important information on safety and use. Please familiarise yourself with the instructions and safety information before using this product. Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use. Please keep all packaging including this leaflet for as long as you use the brace and be sure to include them when handing on the product to another person.

For personal use only. Consult a doctor if:

- you are unsure how to use the product
- you have acute injuries
- unforeseen problems arise

Consult a doctor before wearing the brace for hours at a time and do not wear in combination with other medical products, e.g. creams or salves.



Consult instructions for use



Manufacturing date



Batch designation



Manufacturer



Paljon onnea uuden tuotteesi hankinnasta.

Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta ja käyttöä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä sen kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain moitteettomassa tilassa kuvauksen mukaisesti ja mainitulla käytettävällä. Säilytä pakkaus sekä tämä pakkausseloste, niin kauan kuin käytät tuotetta, ja anna ne tuotteen mukana, kun luovutat tuotteen kolmannelle osapuolelle.

Vain yksityiseen käyttöön. Käännä lääkärisi puoleen:

- kun et ole varma käytettävästä
- kun sinulla on akuutteja vammoja
- kun esiintyy ongelmia.

Käytä tukisidettä vain konsultoinnin jälkeen useamman tunnin ajan, älä käytä sitä yhdessä muiden lääkinnällisten tuotteiden, kuten voiteiden ja salvojen kanssa.



Noudata käyttöohjeita



Valmistuspäivä



Eränumero



Valmistaja



Grattis till ditt köp av denna nya produkt.

Därmed har du valt en artikel av hög kvalitet. Bruksanvisningen, som är en del av produkten, innehåller viktiga tips om säkerhet och användning. Gör dig förtrögen med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du tar produkten i bruk. Använd produkten uteslutande i felfritt skick, enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Behåll förpackningen och bruksanvisningen så länge du använder bandaget och lämna med alla underlag om du överläter produkten åt tredje person.

Endast för privat bruk. Fråga din läkare:

- om du är osäker om användningen
- vid akuta skador
- om det uppstår problem

Använd inte bandaget i flera timmar i sträck utan konsultation och inte ihop med andra medicinska produkter som t.ex. krämer och salvor.



Beakta bruksanvisningen



Tillverkningsdatum



Partibeteckning



Tillverkaren



Hjertelig tillykke med købet af dit nye produkt.

Hermed har du valgt et førsteklases produkt. Bruksanvisningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed og brug. Inden du bruger produktet, skal du gøre dig fortløbig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Brug altid kun produktet i upåklagelig tilstand, som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar emballagen og denne indlægseddelse, så længe bandagen er i brug. Hvis produktet gives videre til tredjemand, skal alle dokumenter udleveres.

Kun til privat brug. Kontakt din læge i tilfælde af:

- usikkerhed i forbindelse med brug
- akutte læsioner
- eventuelle problemer

Benyt ikke bandagen over flere timer uden aftale med lægen og benyt den ikke sammen med andre medicinske produkter, f.eks. cremer og salvor.



Følg bruksanvisningen



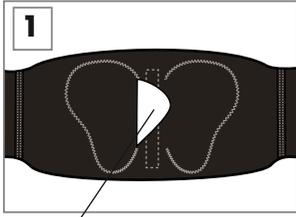
Fremstillingsdato



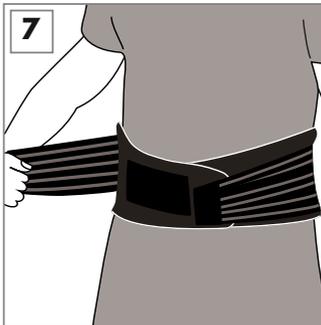
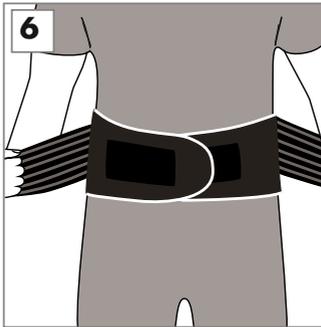
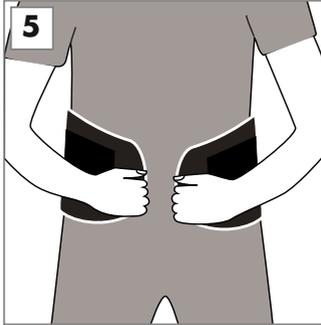
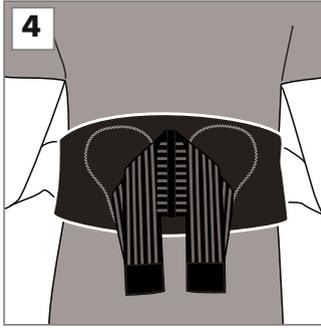
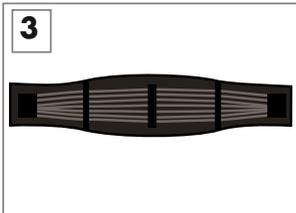
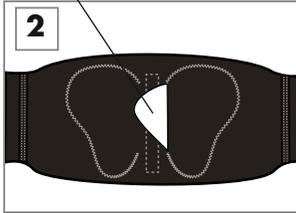
Batchkode



Producent



Lumbar pads (can be optionally removed)
 lumbaalipelotit (voidaan ottaa pois)
 Lumbaalpelotter (borttagbara)
 Lumbaalpelotter (kan tages ud efter ønske)



GB IE

Applying the brace

If you can feel that the lumbar pads are resting above your buttocks, then the brace is correctly positioned. (The pads can also be optionally removed.)

For additional stabilisation of the lumbar spine use the compression strap, which can be applied optionally using the Velcro fastener. The more the strap is stretched as it is put on, the greater the stabilisation.

Images 1 and 2: Lumbar pads (can be optionally removed)

Image 3: Velcro fastener and compression strap

Image 4: The side Velcro fasteners of the compression strap must be unfastened before putting on the brace.

Image 5: After the brace has been fastened it should feel comfortable and slightly taut.

Image 6: It is best to stretch the compression strap using both hands.

Image 7: Fasten the side Velcro fasteners of the compression strap one at a time.

FI

Tukisiteen paikoilleen asettaminen

Tuki on paikoitettu oikein, kun lumbaalipelotit ovat tuntuvasti pakaroiden yläreunassa. (Pelotit voi ottaa myös pois.)

Lisätukea lannenikamien alueella saat kompressiovyöllä, jonka voi kiinnittää tarralukituksella. Tuki paranee suuremmalla esijännityksellä paikoilleen asetettaessa.

Kuva 1 ja 2: lumbaalipelotit (voidaan ottaa pois)

Kuva 3: tarranauha ja kompressiovyö

Kuva 4: Ennen tukisiteen paikoilleen asettamista on irrotettava kompressiovyön sivulla olevat tarranauhat.

Kuva 5: Tukisiteen tulee istua mukavasti ja tiukasti sulkemisen jälkeen.

Kuva 6: Kompressiovyö kiristetään parhaiten molemmin käsin.

Kuva 7: Sulje kompressiovyön sivulla olevat tarranauhat peräjäälkeen.

SE

Lägga på bandaget

När lumbalpelotterna sitter kännbart ovanför stjärten är bandaget riktigt placerat. (Det är valfritt att ta bort pelotterna.)

En ytterligare stabilisering av regionen kring ländkotorna når man med kompressionsgördeln som valfritt kan sättas på med kardborreband. Stabiliseringseffekten stiger ju stramare gördeln späns.

Bild 1 och 2: Lumbalpelletter (borttagbara).

Bild 3: Kardborreband och kompressionsgördel.

Bild 4: Innan bandaget sätts på måste kardborrebanden på kompressionsgördels sidor vara öppnade.

Bild 5: Efter att bandaget fästs ihop ska det sitta bekvämt och lite stramt.

Bild 6: Kompressionsgördeln spänner man bäst med båda händerna.

Bild 7: Fäst ihop kompressionsgördelns kardborreband på sidorna i tur och ordning.

DK

Anlæggelse af bandagen

Når lumbalpelletterne ligger mærkbart lige over ballerne, er bandagen placeret korrekt. (Alternativt kan pelletterne også tages ud)

En yderligere stabilisering af området omkring lændehvirvلسøjlen opnås med kompressionsremmen, der efter eget valg kan anlægges via velcrolukning. Stabiliseringen øges ved hjælp af en højere for-spænding ved anlæggelsen.

Billede 1 og 2: Lumbalpelletter (kan tages ud efter ønske)

Billede 3: Velcrolukning og kompressionsrem

Billede 4: Før anlæggelse af bandagen skal velcrolukningerne i siderne på kompressionsremmen løsnes.

Billede 5: Efter lukning af bandagen skal den sidde bekvemt og en anelse spændt.

Billede 6: Kompressionsremmen spændes bedst med begge hænder.

Billede 7: Luk velcrolukningerne i siderne af kompressionsremmen efter hinanden.



 Horizonte Textil GmbH, Am Sandtorkai 23, D-20457 Hamburg
info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

Ref. 93458, Rev. 06/2014



IAN 93458

GB IE FI SE DK